



(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2010-2011)

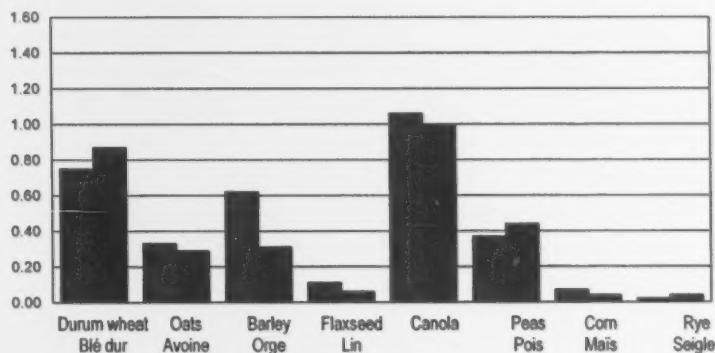
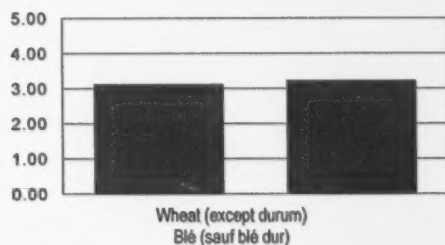
## Grain Statistics Weekly Statistiques hebdomadaires des grains

2010-2011

2011-2012

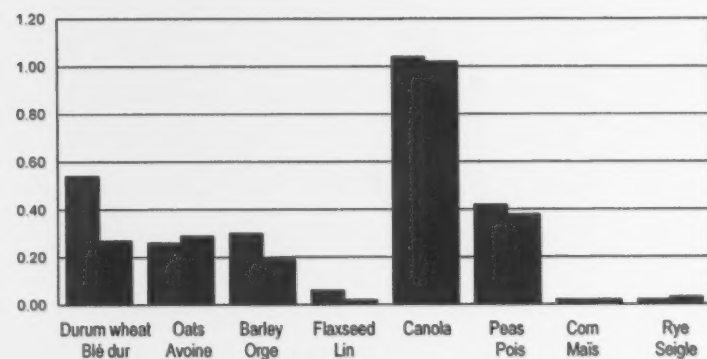
### Stocks

Tonnes (millions)



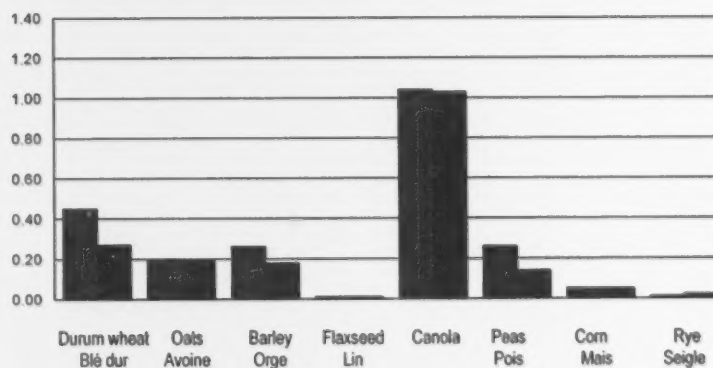
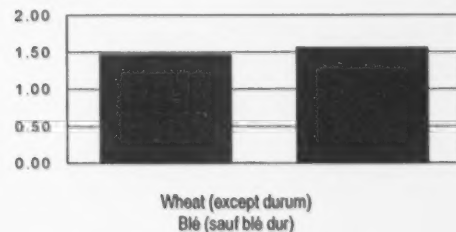
### Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



### Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



**GRAIN STATISTICS WEEKLY**

Week 5: Close of Business September 4, 2011

**TABLE OF CONTENTS**

Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15
Explanatory Notes	16
Domestic Feed Grains	17

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

**STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS**

Semaine 05: Fermeture des affaires le 04 septembre 2011

**TABLE DE MATIÈRES**

Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la Commission canadienne du blé et ICE Futures Canada, Inc	15
Notes explicatives	16
Grains fourragers canadiens	17

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

**CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 5: Close of Business September 4, 2011/Semaine 05: Fermeture des affaires le 04 septembre 2011

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	3 222.9	871.5	294.4	306.9	62.8	998.2	435.0	44.7	37.8	6 274.2
Week Ago/Semaine dernière	3 270.5	832.1	275.6	325.5	63.0	908.1	355.0	52.2	39.0	6 121.0
Year Ago/Année dernière	3 117.8	745.2	326.7	616.8	111.7	1 057.8	370.6	71.2	24.0	6 441.8
<b>FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	223.9	46.8	82.8	40.1	3.1	298.8	129.3	2.7	6.4	833.9
Week Ago/Semaine dernière	208.1	37.1	74.5	66.5	3.1	260.0	142.2	2.9	7.4	801.8
To Date/À ce jour	1 322.5	274.9	290.6	191.0	19.6	1 022.9	383.0	16.0	32.5	3 553.0
Year Ago/Année dernière	912.6	539.0	257.1	299.3	55.0	1 039.4	422.7	19.9	19.6	3 564.6
<b>EXPORTS/EXPORTATIONS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	225.7	4.8	38.6	33.9	3.9	135.6	53.9	-	7.5	503.9
Week Ago/Semaine dernière	189.2	38.0	49.3	.8	2.4	69.9	12.1	-	2.3	364.0
To Date/À ce jour	1 148.8	222.0	126.5 r	35.6	14.2	523.7	139.3	.1	22.8	2 233.0
Year Ago/Année dernière	1 094.6	414.8	155.6	109.6	11.1	550.1	263.3	5.6	9.3	2 614.0
<b>DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	66.7	12.2	20.6	20.3	.4	76.3	1.4	9.0	-	206.9
Week Ago/Semaine dernière	99.0	7.6	13.4	27.4	.7	61.0	.2	13.3	.2	222.8
To Date/À ce jour	405.0	48.8	85.9	135.1 r	2.5	509.5	2.9	48.8	1.1	1 219.6
Year Ago/Année dernière	380.6	39.0	40.4	146.1	1.4	488.6	3.5	36.0	.9	1 136.5
<b>COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS</b> (in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)										
	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS</b>										
Primary Elevators/Silo primaires	1 369.4	298.0	166.3	126.0	17.1	447.6	234.4	-	27.0	2 685.8
Process Elevators/silo de transformation [1]	46.0	-	9.5	104.1	[1]	167.4	.4	1.1	1.0	329.5
<b>TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX</b>										
Vancouver	161.2	60.4	.1	47.0	7.6	90.1	70.3	-	2.9	439.6
Prince Rupert	79.4	-	-	2.3	-	12.8	-	-	-	94.5
Churchill	52.4	37.4	-	-	-	-	-	-	-	89.8
Thunder Bay	186.4	102.6	60.4	3.5	15.0	43.5	.3	-	2	411.9
<b>EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST</b>										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	232.2	8.1	-	-	-	-	-	2.2	-	242.5
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	95.2	-	.2	.4	-	-	-	17.2	.1	113.1
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	611.0	185.6	3.0	2.9	3.7	61.0	-	1.9	-	869.1
Maritimes	9.8	2.8	-	-	-	-	-	1.6	-	14.2
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>IN TRANSIT/EN TRANSIT</b>										
Great Lakes/Grand Lacs	134.5	134.3	-	-	-	8.0	-	-	-	276.8
Rail - West/Rail - Ouest	221.6	41.3	14.7	16.4	7.1	157.4	129.6	-	2.4	590.5
Rail - East/Rail - Est	23.8	1.0	40.2	4.3	12.3	10.4	-	20.7	4.2	116.9
<b>TOTAL - CANADIAN POSITIONS/</b>	<b>3 222.9</b>	<b>871.5</b>	<b>294.4</b>	<b>306.9</b>	<b>62.8</b>	<b>998.2</b>	<b>435.0</b>	<b>44.7</b>	<b>37.8</b>	<b>6 274.2</b>
Week Ago/Semaine dernière	3 270.5	832.1	275.6	325.5	63.0	908.1	355.0	52.2	39.0	6 121.0
Year Ago/Année dernière	3 117.8	745.2	326.7	616.8	111.7	1 057.8	370.6	71.2	24.0	6 441.8

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)</b>										
Current Week/Semaine en cours	66.7	12.2	20.6	20.3	.4	76.3	1.4	9.0	-	206.9
Week Ago/Semaine dernière	99.0	7.6	13.4	27.4	.7	61.0	.2	13.3	.2	222.8
To Date/À ce jour	405.0	48.8	65.9	135.1 r	2.5	509.5	2.9	48.8	1.1	1 219.6
Year Ago/Année dernière	380.6	39.0	40.4	146.1	1.4	488.6	3.5	36.0	.9	1 136.5
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :</b>										
<b>CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS</b>										
Vancouver	74.6	-	2.3	.1	.8	130.5	53.9	-	5.8	268.0
Prince Rupert	92.4	-	-	33.8	-	-	-	-	-	126.2
Churchill	30.3	-	-	-	-	-	-	-	-	30.3
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	2.5	1.8	36.3	-	1.0	5.1	-	-	1.7	48.4
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	2.1	-	-	-	-	2.1
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.4	-	-	-	-	-	-	-	-	.4
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	4.6	3.0	-	-	-	-	-	-	-	7.6
Port-Cartier	20.9	-	-	-	-	-	-	-	-	20.9
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>225.7</b>	<b>4.8</b>	<b>38.6</b>	<b>33.9</b>	<b>3.9</b>	<b>135.6</b>	<b>53.9</b>	<b>-</b>	<b>7.5</b>	<b>503.9</b>
Week Ago/Semaine dernière	189.2	38.0	49.3	.8	2.4	69.9	12.1	-	2.3	364.0
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :</b>										
<b>CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/</b>										
Vancouver	570.4	114.4	2.3	.3	1.6	495.0	139.1	-	12.9	1 336.0
Prince Rupert	232.6	-	-	33.8	-	-	-	-	-	266.4
Churchill	86.3	-	-	-	-	-	-	-	-	86.3
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	33.8	14.8	124.2 r	1.5	10.5	15.7	.2	-	9.9	210.6
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	2.1	13.0	-	-	-	15.1
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	27.4	-	-	-	-	-	-	.1	-	27.5
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	51.8	-	-	-	-	-	-	-	-	51.8
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	61.3	89.7	-	-	-	-	-	-	-	151.0
Port-Cartier	77.2	3.1	-	-	-	-	-	-	-	80.3
Halifax	8.0	-	-	-	-	-	-	-	-	8.0
<b>Total</b>	<b>1 148.8</b>	<b>222.0</b>	<b>126.5</b>	<b>35.6</b>	<b>14.2</b>	<b>523.7</b>	<b>139.3</b>	<b>.1</b>	<b>22.8</b>	<b>2 233.0</b>
Same Period Year Ago	1 094.6	414.8	155.6	109.6	11.1	550.1	263.3	5.6	9.3	2 614.0
Même période, année dernière										

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées à note explicative n° 4.

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS  
STOCKS**

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES</b>										
<b>Stocks</b>										
Manitoba	229.8	2.7	64.4	9.1	6.7	102.2	8.1	-	8.8	431.8
Saskatchewan	583.1	233.2	89.7	86.7	9.5	194.4	141.8	-	17.4	1 355.8
Alberta	549.2	62.1	10.0	29.3	.9	147.8	84.2	-	.8	884.3
B.C./C.-B.	7.3	-	2.2	.9	-	3.2	.3	-	-	13.9
Total - Current Week/Semaine en cours	1 369.4	298.0	166.3	126.0	17.1	447.6	234.4	-	27.0	2 685.8
Week Ago/Semaine dernière	1 468.9	284.3	155.3	113.4	22.1	349.4	243.3	-	23.8	2 660.5
Year Ago/Année dernière	1 157.7	238.5	183.5	169.3	39.0	549.1	255.1	-	21.0	2 613.2
<b>PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]</b>										
<b>Stocks</b>										
Manitoba	1.9	-	2.7	26.1	[1]	13.3	-	1.1	1.0	46.1
Saskatchewan	38.9	-	6.8	30.5	[1]	114.7	.4	-	-	191.3
Alberta	5.2	-	-	47.5	[1]	39.4	-	-	-	92.1
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	46.0	-	9.5	104.1	[1]	167.4	.4	1.1	1.0	329.5
Week Ago/Semaine dernière	45.1	-	7.3	101.5	[1]	164.1	.3	2.1	1.0	321.4
Year Ago/Année dernière	28.6	-	5.4	145.2	[1]	183.2	-	1.6	.3	364.3
<b>CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/</b>										
<b>Stocks</b>										
Manitoba	-	-	-	-	-	.1	-	-	-	.1
Saskatchewan	8.6	12.9	3.1	.7	5.7	21.7	2.0	-	-	54.7
Alberta	.5	-	-	.2	.1	4.5	.1	-	-	5.4
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	9.1	12.9	3.1	.9	5.8	26.3	2.1	-	-	60.2
Week Ago/Semaine dernière	8.6	14.0	3.3	1.0	5.6	29.7	1.9	-	-	64.1
Year Ago/Année dernière	21.2	34.4	6.1	2.3	5.2	30.0	4.2	-	-	103.4

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES</b>										
<b><u>Deliveries/Livraisons</u></b>										
Manitoba	30.8	-	28.3	.3	.5	56.5	.7	-	2.5	119.6
Saskatchewan	83.2	36.6	40.7	23.8	2.5	158.2	87.0	-	2.8	434.8
Alberta	67.2	10.2	4.3	5.3	.1	36.9	41.2	-	1.1	166.3
B.C./C.-B.	2	-	.6	.1	-	.3	.1	-	-	1.3
Total - Current Week/Semaine en cours	181.4	46.8	73.9	29.5	3.1	251.9	129.0	-	6.4	722.0
Week Ago/Semaine dernière	178.7	37.1	69.0	42.4	3.1	206.5	142.2	.1	7.4	686.5
<b><u>Shipments/Expéditions</u></b>										
Manitoba	44.3	.6	22.0	2.1	.7	49.2	2.5	-	1.8	123.0
Saskatchewan	86.6	18.6	25.2	11.6	6.9	95.5	124.5	-	.5	369.4
Alberta	136.7	13.4	9.5	5.7	.4	8.6	11.4	-	1.1	187.0
B.C./C.-B.	2.3	-	.6	.4	-	.1	-	-	-	3.4
Total - Current Week/Semaine en cours	269.9	32.6	57.3	19.8	8.0	153.6	138.4	-	3.2	682.8
Week Ago/Semaine dernière	289.9	39.7	64.0	28.9	5.3	100.0	67.4	.5	8.2	603.9
<b><u>Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour</u></b>										
Manitoba	196.6	.5	97.1	5.5	3.4	172.4	3.5	1.0	8.9	488.9
Saskatchewan	387.2	204.5	140.7	80.1	15.0	421.9	257.0	-	16.2	1 522.6
Alberta	458.6	69.9	21.0	47.8	1.2	163.4	121.9	-	7.4	891.2
B.C./C.-B.	1.2	-	2.2	1.7	-	.8	.1	-	-	6.0
Total	1 043.6	274.9	261.0	135.1	19.6	758.5	382.5	1.0	32.5	2 908.7
Year Ago/Année dernière	718.4	493.8	228.9	230.3	54.9	725.2	422.7	.1	19.6	2 893.9
<b><u>Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour</u></b>										
Manitoba	331.8	7.2	68.0	15.4	4.4	122.0	3.1	1.6	5.5	560.0
Saskatchewan	511.4 r	259.9	102.1 r	42.3 r	23.8	366.6	186.4	-	5.8	1 498.3
Alberta	554.5	60.7	24.8	56.9	.6	171.3 r	51.7	-	7.0	927.5
B.C./C.-B.	2.8	-	2.3	1.6	-	1.9	.2	-	-	8.8
Total	1 400.5	327.8	197.2	117.2	28.8	661.8	241.4	1.6	18.3	2 994.6
Year Ago/Année dernière	1 263.1	521.6	195.7	185.3	61.3	717.9	274.5	.3	10.8	3 230.5
<b><u>PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION (1)</u></b>										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	7.5	-	8.8	9.9	[1]	46.9	.3	2.7	-	76.1
Other Deliveries/Autres livraisons	2.1	-	.1	-	[1]	26.3	.6	-	-	29.1
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	[1]	1.8	-	-	-	1.8
Grain Milled/Grain moulu	8.7	-	6.7	7.0	[1]	68.1	.8	3.5	-	94.8
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	72.8	-	29.4	54.9	[1]	264.4	.5	14.4	-	436.4
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	8.9	-	.1	19.7	[1]	160.8	.7	-	-	190.2
Milled To Date/Moulu à ce jour	69.6	-	25.4	66.3	[1]	401.1	1.1	15.5	.2	579.2
<b><u>PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES</u></b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b><u>TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST</u></b>										
Current Week/Semaine en cours	188.9	46.8	82.7	39.4	3.1	298.8	129.3	2.7	6.4	788.1
Previous Week/Semaine dernière	196.3	37.1	74.5	66.3	3.1	260.0	142.2	2.9	7.4	789.8
To Date/À ce jour	1 116.4	274.9	290.4	190.0	19.6	1 022.9	383.0	15.4	32.5	3 345.1
Year Ago/Année dernière	816.8	539.0	256.6	285.9	54.9	1 039.4	422.7	14.7	19.6	3 449.6
<b><u>DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST</u></b>										
Current Week/Semaine en cours	35.0	-	.1	.7	-	-	-	-	-	35.8
Previous Week/Semaine dernière	11.8	-	-	.2	-	-	-	-	-	12.0
To Date/À ce jour	206.1	-	.2	1.0	-	-	-	.6	-	207.9
Year Ago/Année dernière	95.8	-	.5	13.4	.1	-	-	5.2	-	115.0

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION**  
**STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIEN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

WE September 4/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peanut/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>RECEIPTS/ARRIVAGES</b>										
Thunder Bay	131.1	50.2	9.8	2	3	10.6	-	-	-	202.2
Vancouver	157.8	1.4	-	-	2.0	111.1	73.0	-	4	345.7
Prince Rupert	30.0	-	-	12.8	-	4.3	-	-	-	47.1
Churchill	43.4	12.5	-	-	-	-	-	-	-	55.9
Total - Current Week/Semaine en cours	362.3	64.1	9.8	13.0	2.3	126.0	73.0	-	4	650.9
Week Ago/Semaine dernière	142.8	62.8	7.3	9.6	2.8	60.8	12.9	-	5.6	304.6

<b>SHIPMENTS/EXPÉDITIONS</b>										
Thunder Bay	- Vessel/Navire	32.5	71.7	-	-	27.2	-	-	-	131.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	2.1	-	-	-	2.1
Vancouver	- Vessel/Navire	74.6	-	2.3	-	8	130.5	53.9	5.8	267.9
	- Other/Autre	8	2	-	1	1	3	-	-	1.5
Prince Rupert	- Vessel/Navire	92.4	-	-	33.8	-	-	-	-	126.2
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	- Vessel/Navire	30.3	-	-	-	-	-	-	-	30.3
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours		230.6	71.9	2.3	33.9	2.9	157.8	54.2	5.8	559.4
Week Ago/Semaine dernière		279.8	98.8	-	1	-	81.2	12.1	-	472.0

**RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR**

Thunder Bay	402.8	308.3	25.3	2	4.1	73.3	-	-	-	814.0
Vancouver	499.1	55.0	2.3	-	7.2	419.6	149.0	-	6.3	1 138.5
Prince Rupert	200.3	-	-	35.9	-	8.1	-	-	-	244.3
Churchill	120.2	28.4	-	-	-	-	-	-	-	148.6
TOTAL	1 222.4	391.7	27.6	36.1	11.3	501.0	149.0	-	6.3	2 345.4
Year Ago/Année dernière	1 050.5	449.5	26.3	72.1	42.7	594.8	301.3	-	4	2 537.6

**SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR**

Thunder Bay	- Vessel/Navire	351.1	298.2	-	-	-	100.8	-	-	750.1
	- Other/Autre	-	5	-	2.1	2.1	-	-	-	4.7
	Total	351.1	298.7	-	2.1	2.1	100.8	-	-	754.8
Vancouver	- Vessel/Navire	570.3	114.4	2.3	-	1.6	495.0	138.9	12.9	1 335.4
	- Other/Autre	4.4	8	-	4	-	1	9	-	6.6
Prince Rupert	- Vessel/Navire	232.6	-	-	33.8	-	-	-	-	266.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	807.3	115.2	2.3	34.2	1.6	495.1	139.8	12.9	1 608.4
Churchill	- Vessel/Navire	86.3	-	-	-	-	-	-	-	86.3
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		1 244.7	413.9	2.3	36.3	3.7	595.9	139.8	12.9	2 449.5
Year Ago/Année dernière		1 036.1	396.1	-	102.4	-	535.3	265.1	-	2 335.0

**SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR**

Thunder Bay	- Vessel/Navire	1 604.3	968.2	38.9	-	69.7	628.4	-	-	3 309.5
Year Ago/Année dernière		1 502.0	939.0	39.2	1.7	114.5	383.5	1.9	-	2 981.8
Churchill	- Vessel/Navire	86.3	-	-	-	-	-	-	-	86.3
Year Ago/Année dernière		110.3	88.0	-	-	-	-	-	-	198.3

**SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS**

NB: Specialty Grains' Shipments updated monthly

		Canary Seed	Lentils	Mustard Seed	Soybeans	Chick Peas
Thunder Bay	- Monthly	-	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-	-
Pacific Coast	- Monthly	-	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-	-
Churchill	- Monthly	-	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-	-



**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/  
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
No. 1 CWRS/CWRS n° 1	42.9	44.4	-	5.2	92.5
No. 2 CWRS/CWRS n° 2	24.8	-	32.4	61.3	118.5
No. 3 CWRS/CWRS n° 3	27.7	21.8	19.7	39.7	108.9
No. 1 CWES/CWES n° 1	-	-	-	.8	.8
No. 2 CWES/CWES n° 2	-	-	-	.3	.3
CW Feed /Fourrage OC	34.5	-	.3	36.1	70.9
CWSWS	-	-	-	-	-
CWHWS	7.1	-	-	7.7	14.8
CPSR	21.7	-	-	.3	22.0
CWRW	2.5	.6	-	1.8	4.9
Others/Autres	-	12.6	-	33.2	45.8
<b>TOTAL</b>	<b>161.2</b>	<b>79.4</b>	<b>52.4</b>	<b>186.4</b>	<b>479.4</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.4	7.5	1.6	5.0	14.5
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
No. 1 CWAD/CWAD n° 1	19.0	-	2.2	37.9	59.1
No. 2 CWAD/CWAD n° 2	-	-	6.0	12.6	18.6
No. 3 CWAD/CWAD n° 3	8.2	-	18.4	30.1	56.7
No. 4 CWAD/CWAD n° 4	-	-	10.5	8.3	18.8
Others/Autres	33.2	-	.3	13.7	47.2
<b>TOTAL</b>	<b>60.4</b>	<b>-</b>	<b>37.4</b>	<b>102.6</b>	<b>200.4</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	3.3	3.3
<b>OATS/AVOINE</b>					
No. 1 CWIOC n° 1	-	-	-	1.1	1.1
No. 2 CWIOC n° 2	.1	-	-	.4	.5
No. 3 CWIOC n° 3	-	-	-	.1	.1
No. 4 CWIOC n° 4	-	-	-	8.1	8.1
Others/Autres	-	-	-	50.7	50.7
<b>TOTAL</b>	<b>.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>60.4</b>	<b>60.5</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	9.4	-	-	1.7	11.1
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	-	-	-	-	-
No. 1 CWIOC n° 1	3.2	2.3	-	1.8	7.3
No. 2 CWIOC n° 2	2.3	-	-	-	2.3
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	32.1	-	-	-	32.1
<b>TOTAL</b>	<b>47.0</b>	<b>2.3</b>	<b>-</b>	<b>3.5</b>	<b>52.8</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	.4	-	.1	.7
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
No. 1 CWIOC n° 1	6.2	-	-	12.5	18.7
No. 2 CWIOC n° 2	1.4	-	-	1.7	3.1
No. 3 CWIOC n° 3	-	-	-	.4	.4
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
<b>TOTAL</b>	<b>7.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>15.0</b>	<b>22.6</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>CANOLA</b>					
No. 1 Canada/Canada n° 1	56.6	9.9	-	6.2	72.7
No. 2 Canada/Canada n° 2	9.2	.6	-	2.6	12.4
No. 3 Canada/Canada n° 3	16.9	2.3	-	33.8	53.0
Others/Autres	7.4	-	-	.9	8.3
<b>TOTAL</b>	<b>90.1</b>	<b>12.8</b>	<b>-</b>	<b>43.5</b>	<b>146.4</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.2	.2
<b>PEAS/POIS</b>					
No. 1 Canada/Canada n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada n° 2	49.1	-	-	-	49.1
No. 3 Canada/Canada n° 3	21.2	-	-	-	21.2
Canada Feed Peas/Pois fourrage, Canada	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>70.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.3</b>	<b>70.6</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.3	-	-	-	.3
<b>RYE/SEIGLE</b>					
No. 1 CWIOC n° 1	.2	-	-	-	.2
No. 2 CWIOC n° 2	.3	-	-	.1	.4
No. 3 CWIOC n° 3	2.4	-	-	.1	2.5
Others/Autres	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>3.1</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades/Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourd d'orge extra.



**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS**  
**STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut- des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut- Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint- Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
No. 1 CWRS/CWRS n° 1	-	-	9.4	-	9.4
No. 2 CWRS/CWRS n° 2	7.6	-	108.3	6.0	121.9
No. 3 CWRS/CWRS n° 3	11.2	-	87.9	3.2	102.3
No. 1 CWES/CWES n° 1	-	-	.1	-	.1
No. 2 CWES/CWES n° 2	-	-	.6	-	.6
CW Feed /Fourrager OC	.7	.5	45.4	.3	46.9
Others/Autres	.7	-	73.1	-	73.8
Eastern/De l'Est	212.0	94.7	286.2	.3	593.2
<b>TOTAL</b>	<b>232.2</b>	<b>95.2</b>	<b>611.0</b>	<b>9.8</b>	<b>948.2</b>
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
No. 1 CWAD/CWAD n° 1	3.3	-	10.9	2.8	17.0
No. 2 CWAD/CWAD n° 2	3.2	-	23.8	-	27.0
No. 3 CWAD/CWAD n° 3	.4	-	81.1	-	81.5
No. 4 CWAD/CWAD n° 4	-	-	68.5	-	68.5
Others/Autres	1.2	-	1.3	-	2.5
<b>TOTAL</b>	<b>8.1</b>	<b>-</b>	<b>185.6</b>	<b>2.8</b>	<b>196.5</b>
<b>OATS/AVOINE</b>					
No. 1 CWOC n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWOC n° 2	-	-	-	-	-
No. 3 CWOC n° 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.2	3.0	-	3.2
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>3.0</b>	<b>-</b>	<b>3.2</b>
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CWOC n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWOC n° 2	-	-	1.8	-	1.8
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.4	1.1	-	1.5
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>.4</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>3.3</b>
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
No. 1 CWOC n° 1	-	-	3.7	-	3.7
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.7</b>	<b>-</b>	<b>3.7</b>
<b>CANOLA</b>					
No. 1 Canada/Canada n° 1	-	-	61.0	-	61.0
No. 2 Canada/Canada n° 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>61.0</b>	<b>-</b>	<b>61.0</b>
<b>SOYBEANS/SOJA</b>					
No. 1 Canada/Canada n° 1	-	-	.3	-	.3
No. 2 Canada/Canada n° 2	11.8	1.1	5.3	.3	18.5
No. 3 Canada/Canada n° 3	.6	-	-	-	.6
Others/Autres	.7	.1	.1	-	.9
<b>TOTAL</b>	<b>13.1</b>	<b>1.2</b>	<b>5.7</b>	<b>.3</b>	<b>20.3</b>
<b>PEAS/POIS</b>					
No. 1 Canada/Canada n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada n° 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada n° 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>CORN/MÂIS</b>					
No. 1 CE/EC n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC n° 2	-	14.8	.2	1.6	16.6
No. 3 CE/EC n° 3	1.1	2.2	1.7	-	5.0
Others/Autres	1.1	.2	-	-	1.3
<b>TOTAL</b>	<b>2.2</b>	<b>17.2</b>	<b>1.9</b>	<b>1.6</b>	<b>22.9</b>
<b>RYE/SEIGLE</b>					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.1	-	-	.1
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.1</b>

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gours d'orge extra.

**CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/  
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

		Licensed Capacity/ Capacité ségrée	TOTAL All Grain In Store/ Grain entposé	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ		Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
					3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre								
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	55.3	20.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	140.0	90.4	7.4	-	.5	6.9	-	-	-	-	-	-	-
Samia	Cargill Limited	151.0	109.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		397.4	255.7 1/	28.3	18.8 1/	1.4 1/	8.1	- 1/	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	44.3	20.0	.8	-	.5	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	21.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	108.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		213.3	147.2 1/	.5 1/	-	.5	-	- 1/	-	-	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	170.5	148.7	65.9	17.8	11.4	-	-	.4	51.2	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	87.7	78.2	50.3	-	9.1	-	-	-	9.8	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	122.3	105.4	33.1	52.6	19.7	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	348.6	212.5	48.0	22.0	144.5	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	175.8	28.4	1.1	28.6	.6	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		1 476.3	980.5 1/	576.9 1/	205.6 1/	119.2 1/	185.6 1/	-	1.8	3.7 1/	61.0 1/	-	- 1/	-
Halifax	Halifax Port Corporation	135.8	14.6	12.4	9.2	.3	2.8	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		2 231.3	1 378.0 1/	618.0 1/	233.6 1/	121.4 1/	196.5 1/	- 1/	1.8	3.7 1/	61.0	-	- 1/	-

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data./Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

**CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS**  
**GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Eastern Elevators/ Silos de l'Est											
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	34.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	83.0	69.9	-	-	-	-	13.1	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	109.9	107.7	-	-	-	-	-	-	2.2	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	19.5	19.3	-	-	-	-	.2	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	21.6	21.6	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	72.6	53.8	.2	.4	-	-	1.0	-	17.2	.1
Montréal	Société du Port de Montréal	20.5	20.5	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	1.0	.1	-	-	-	-	-	-	.9	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	13.0	12.3	.2	-	-	-	-	-	.7	-
Baie Comeau	Cargill Limited	137.1	137.1	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	79.4	79.4	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	2.2	.3	-	-	-	-	.3	-	1.6	-
<b>TOTAL</b>		<b>641.3 1/</b>	<b>593.2 1/</b>	<b>3.2 1/</b>	<b>1.5 1/</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20.3 1/</b>	<b>- 1/</b>	<b>22.9 1/</b>	<b>.1 1/</b>

1/ Individual totals not available due to confidentiality/  
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS**  
**GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy- beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Eastern Elevators/ Silos de l'Est									
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	32.8	-	-	-	-	-	-	32.8
Montréal	Société du Port de Montréal	3.3	-	-	-	-	-	-	3.3
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	8.5	5.0	-	-	-	-	-	3.5
Quebec	Bunge du Canada Ltée	3.9	1.5	-	-	-	-	-	2.4
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	68.0	68.0	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>		<b>118.6</b>	<b>75.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>- 1/</b>	<b>1.6</b>	<b>-</b>	<b>42.0</b>

**HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques )

W.E. September 4/11

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
<b>BY GRAIN/PAR GRAIN</b>									
<u>Canadian Grain/Grain canadien</u>									
Wheat/Blé	61.9	25.9	6.3	1 862.9	1 534.1	187.9	434.8	225.7	34.8
Durum Wheat/Blé dur	25.5	3.0	1.7	818.8	687.2	34.9	193.2	92.8	5.6
Oats/Avoine	.1	-	-	3.4	2.3	.9	.2	-	.4
Barley/Orge	.7	-	.1	2.5	.1	1.1	.9	-	.5
Rye/Seigle	-	-	-	.2	-	-	.1	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	.1	-	2.3	-	-	.1
Canola	19.5	-	1.4	133.0	-	38.3	50.8	-	3.2
Soybeans/Soja	9.8	-	-	101.1	173.3	11.5	15.9	10.5	1.3
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Mais	2.2	-	5.5	264.4	334.2	120.7	2.8	.1	35.0
<b>TOTAL</b>	<b>119.7</b>	<b>28.9</b>	<b>15.0</b>	<b>3 186.4</b>	<b>2 731.2</b>	<b>397.6</b>	<b>698.7</b>	<b>329.1</b>	<b>80.9</b>
<u>Foreign Grain/Grain de l'étranger</u>									
Wheat/Blé	-	-	-	267.5	227.6	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	.5	7.7	-	7.7	-	-	7.6
Peas/Pois	-	-	-	-	-	.6	-	-	.6
Corn/Mais	2.5	-	.6	42.9	.1	3.0	40.5	-	2.1
<b>TOTAL</b>	<b>2.5</b>	<b>-</b>	<b>1.1</b>	<b>318.1</b>	<b>227.7</b>	<b>11.3</b>	<b>40.5</b>	<b>-</b>	<b>10.3</b>
<b>BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS</b>									
<u>Canadian Grain/Grain canadien</u>									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	36.3	.4	3.8	362.7	133.8	109.5	176.4	2.2	17.5
Lake Ports/Ports des Lacs	10.2	.1	5.4	278.6	208.1	99.2	56.2	25.4	36.5
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	73.0	28.4	3.7	2 480.7	2 342.0	133.5	463.7	293.5	14.4
Maritime Ports/Ports des Maritimes	.2	-	2.1	64.4	49.3	55.4	2.4	8.0	12.5
<b>TOTAL</b>	<b>119.7</b>	<b>28.9</b>	<b>15.0</b>	<b>3 186.4</b>	<b>2 731.2</b>	<b>397.6</b>	<b>698.7</b>	<b>329.1</b>	<b>80.9</b>
<u>Foreign Grain/Grain de l'étranger</u>									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	.1	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	2.5	-	.6	34.7	-	3.7	34.7	-	2.7
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	.5	283.4	227.6	7.6	5.8	-	7.6
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>2.5</b>	<b>-</b>	<b>1.1</b>	<b>318.1</b>	<b>227.7</b>	<b>11.3</b>	<b>40.5</b>	<b>-</b>	<b>10.3</b>

**DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

WE September 4/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>FROM PRIMARY &amp; PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:</b>										
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	59.6	10.3	20.6	20.2	.4	74.8	1.1	3.5	-	190.5
To Date/À ce jour	346.6	41.9	85.5	132.5 r	2.4	459.6	2.2	13.8	1.1	1 065.6
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	3.7	1.0	-	1.8	.1	15.4	-	-	.1	22.1
To Date/À ce jour	25.8	9.6	-	2.2	.1	88.3 r	-	-	.2	126.2
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	94.2	-	.1	2.5	3.0	87.2	138.1	-	1.4	326.5
To Date/À ce jour	543.8	21.4	3.5	43.4	9.7	439.9	240.4	-	7.5	1 309.8
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	44.9	-	-	-	-	-	-	-	-	44.9
To Date/À ce jour	152.9 r	28.4	-	-	-	-	-	-	-	181.3
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	84.5	19.5	7.0	2.4	3.6	40.0	-	-	-	137.0
To Date/À ce jour	321.9	211.4	29.2	6.5	6.3	66.2	-	-	-	641.5
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	9.5	-	-	-	-	-	-	-	-	9.5
To Date/À ce jour	45.3	.3	-	-	-	18.0	-	-	-	63.6
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	2.5	1.8	38.3	-	1.0	5.1	-	-	1.7	49.4
To Date/À ce jour	33.8	14.8	124.2 r	1.5	10.5	15.7	.2	-	9.9	210.8
<b>FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:</b>										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	32.5	71.7	-	-	-	27.2	-	-	-	131.4
To Date/À ce jour	331.8	299.2	-	-	-	41.2	-	-	-	671.2
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	19.3	.5	-	2.1	-	46.6	-	-	-	68.5
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	2.1	-	-	-	-	2.1
To Date/À ce jour	-	-	-	-	2.1	13.0	-	-	-	15.1
<b>FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:</b>										
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	.8	.2	-	-	-	.1	.3	-	-	1.4
To Date/À ce jour	4.3	.8	-	-	-	.1	.7	-	-	5.9
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	187.0	-	2.3	33.9	.8	130.5	53.9	-	5.8	394.2
To Date/À ce jour	803.0	114.4	2.3	34.1	1.6	495.0	139.1	-	12.9	1 602.4
<b>FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:</b>										
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	6.3	1.7	-	.1	-	1.4	-	5.5	-	15.0
To Date/À ce jour	34.8	5.6	.4	.5	.1	3.2	-	35.0	-	79.6
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	25.9	3.0	-	-	-	-	-	-	-	28.9
To Date/À ce jour	225.7	92.8	-	-	-	-	-	.1	-	318.6
<b>FROM CHURCHILL TO/DE CHURCHILL VERS:</b>										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	30.3	-	-	-	-	-	-	-	-	30.3
To Date/À ce jour	86.3	-	-	-	-	-	-	-	-	86.3

**CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/  
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 4/11

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
<b>PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/ ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	2.9	.3	20.4	4.1
Saskatchewan	12.6	4.7	72.4	29.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	3.9	3.9	26.0	26.9
TOTAL	19.4	8.9	118.8	60.1
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	12.8	15.9	76.4	78.5
<b>PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/ EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	2.0	1.8	14.5	12.5
Saskatchewan	10.6	4.8	53.9	24.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	4.8	5.3	48.2	26.4
TOTAL	17.4	11.9	116.6	63.1
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	19.6	12.1	71.8	63.3
<b>COMMERCIAL DISAPPEARANCE/ ÉCOULEMENT COMMERCIAL</b>				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	7.4	11.4	54.0	57.9
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	5.4	.1	20.6	2.1
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	-	2.1
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	2.3	.1	17.0	.4
TOTAL	15.1	11.6	91.6	62.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	13.6	13.3	51.1	58.7

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
<b>Primary Elevators/Silos primaires 1/</b>		
Manitoba	49.6	7.4
Saskatchewan	67.7	32.4
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	13.6	20.7
TOTAL	130.9	60.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	108.4	76.5
<b>Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est</b>		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	4.5	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	3.0	.4
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	57.3	2.9
Maritimes	.5	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	196.2	63.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	164.9	97.2

1/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

**CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/  
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ**

						W.E. September 4/11	
						Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
	29	30	31	01	02		
- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -							
<b><u>CDN WHEAT/BLÉ</u></b>							
<b>(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)</b>							
<b>Export/Exportation</b>							
No. 1 CWRS 13.5/CWRS n° 1, 13.5	433.03	429.73	430.51	422.10	428.42	428.76	368.09
<b><u>(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)</u></b>							
<b>Export/Exportation</b>							
No. 1 CWRS 13.0/CWRS n° 1, 13.0	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q
<b><u>CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR</u></b>							
<b>(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)</b>							
<b>Domestic/Marché</b>							
No. 1 CWAD/CWAD n° 1	585.65	586.38	585.88	584.09	587.62	585.92	324.79
<b><u>CDN BARLEY/ORGE</u></b>							
<b>(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)</b>							
<b>Malting/Maltage</b>							
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs	373.00	374.00	374.00	373.00	373.00	373.40	263.00
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs	385.00	386.00	386.00	385.00	385.00	385.40	275.00

**ICE FUTURES CANADA, INC.**

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

<b><u>CDN WHEAT/BLÉ</u></b>							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	233.00	238.00	241.00	241.00	241.00	238.80	194.00
<b><u>CDN BARLEY/ORGE</u></b>							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
<b>No. 1 CW/OC n° 1</b>							
Lethbridge	190.00	190.00	190.00	190.00	190.00	190.00	161.60
<b><u>CDN CANOLA</u></b>							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada n° 1	596.20	594.40	596.10	590.00	590.90	593.52	496.04
No.2 Canada/Canada n° 2	583.20	581.40	583.10	577.00	577.90	580.52	473.04
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada n° 1	589.20	587.40	589.10	580.00	580.90	585.32	467.64
No.2 Canada/Canada n° 2	576.20	574.40	576.10	567.00	567.90	572.32	454.64



## EXPLANATORY NOTES ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 502 600 (731 800) tonnes of Wheat excluding Durum, 313 400 (779 200) tonnes of Oats, 52 700 (26 400) tonnes of Rye, 61 100 (61 600) tonnes of Flaxseed, 100 200 (122 000) tonnes of Canola, and 541 200 (107 600) tonnes of Corn between August, 2010 and July, 2011. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

## NOTES EXPLICATIVES TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une licence vers les États-Unis: 502 600 (731 800) tonnes de blé (blé dur exclus), 313 400 (779 200) tonnes d'avoine, 52 700 (26 400) tonnes de seigle, 61 100 (61 600) tonnes de lin, 100 200 (122 000) tonnes de canola, et 541 200 (107 600) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2010 et juillet 2011. (2009-2010 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

## DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

## GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.

